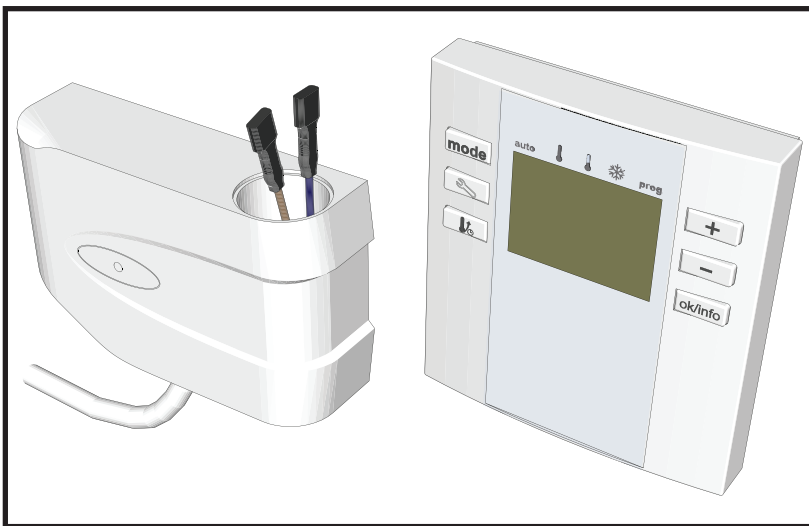


VIPERA®

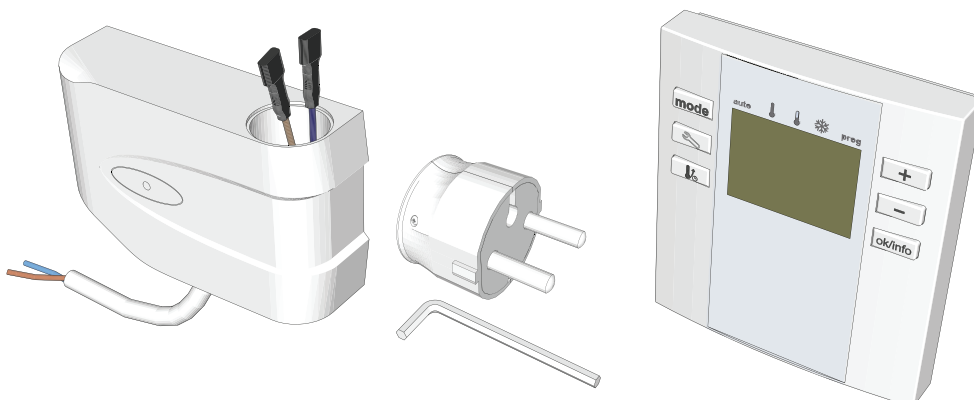
Electrical Heater Accesories



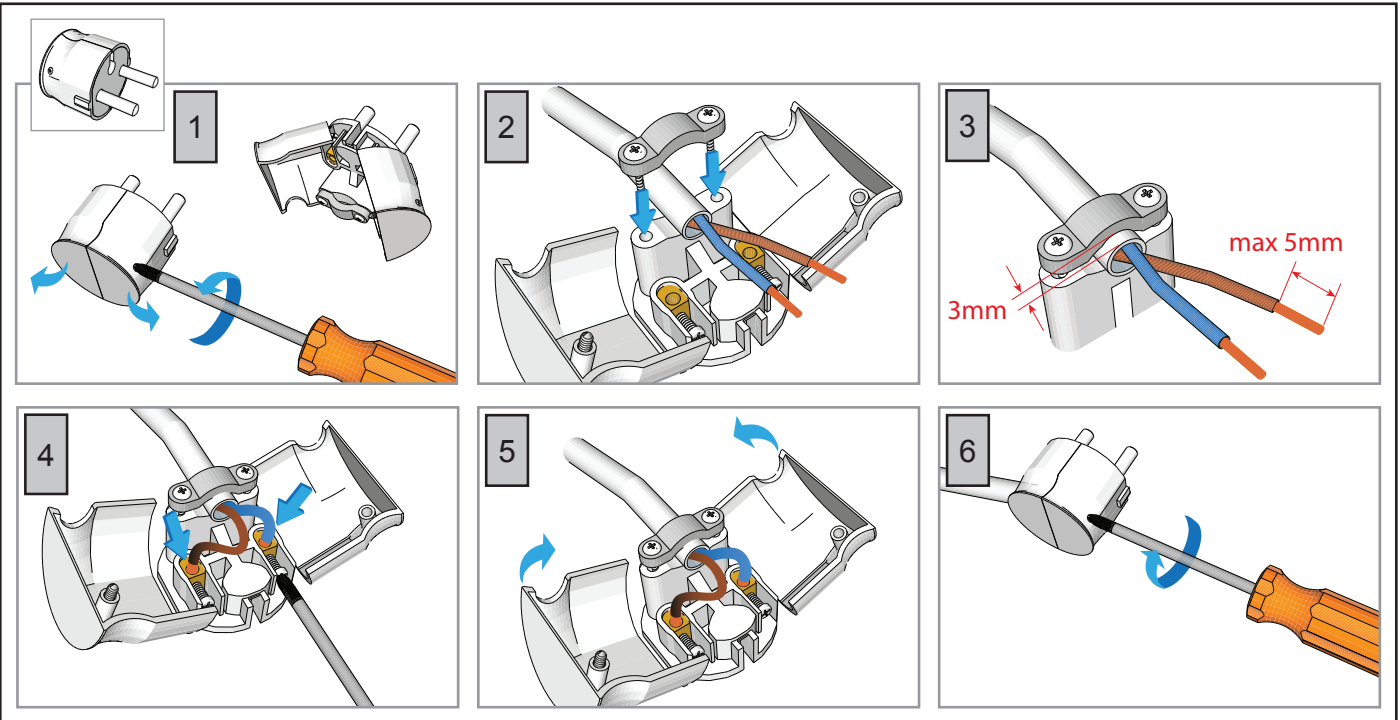
Installatiegids Installatiegids Guide d'installation Montageanleitung

- I. Electrical connection / Elektrische aansluiting / Connexion électrique / Elektrischer Anschluss (220 - 240V ~)
- II. Installation receiver / Installatie ontvanger / Installation receveur / Installation Empfänger
- III. Installation thermostat / Installatie thermostaat / Installation thermostat / Installation Thermostat
- IV. Replacing batteries / Batterijen vervangen / Remplacer les piles / Batterien ersetzen
- V. First use / Eerste gebruik / Première utilisation / Erste Verwendung
- VI. Programming / Programmatie / Programmation / Programmierung

PARTSLIST



I. Electrical connection / Elektrische aansluiting / Connexion électrique / Elektrischer Anschluss (220 - 240V ~)



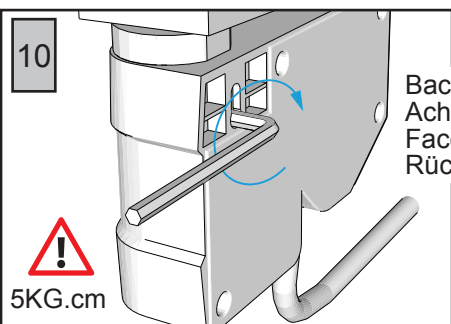
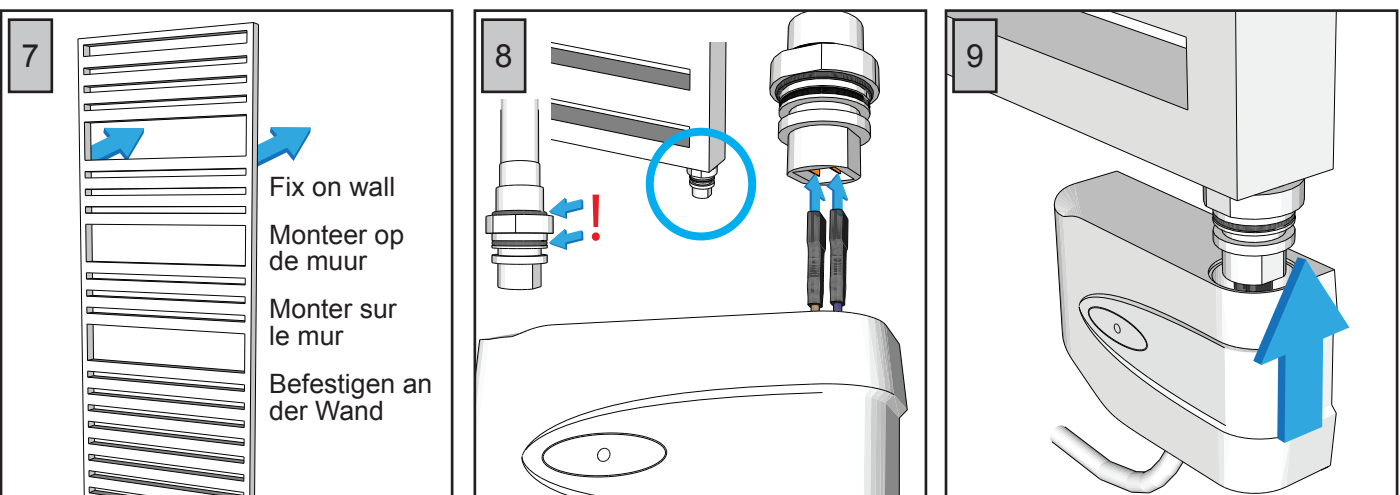
FIX CONNECTION
VASTE AANSLUITING
CONNEXION FIXE
FESTANSCHLUSS

F OR

N

Another way of connecting may affect the life of the unit adversely.
 Een andere manier van connecteren kan de levensduur van het toestel nadelig beïnvloeden.
 Une autre façon de connexion peut affecter la durée de vie de l'unité négativement.
 Eine andere Art der Verbindung kann die Lebensdauer der Einheit negativ beeinträchtigen.

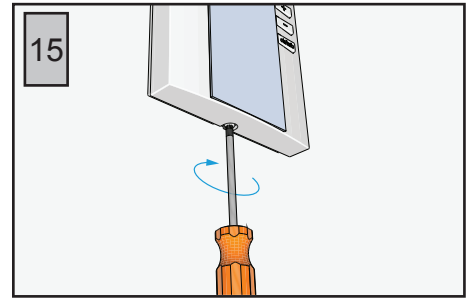
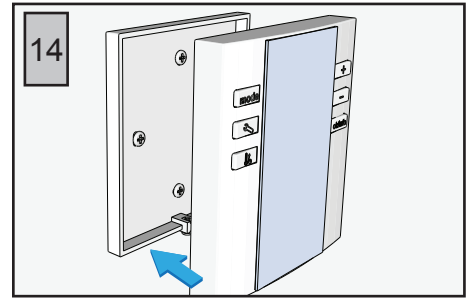
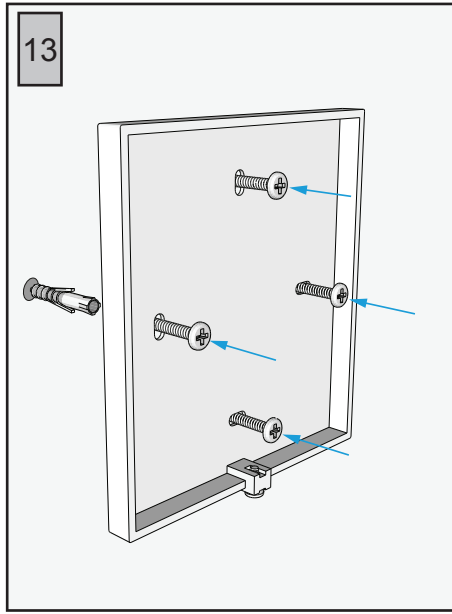
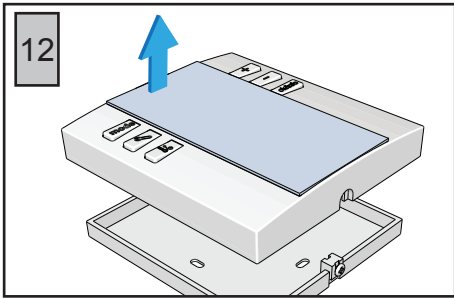
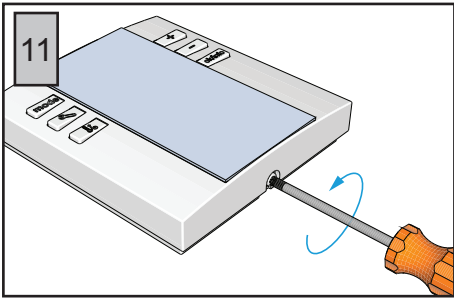
II. Installation receiver / Installatie ontvanger / Installation receveur / Installation Empfänger



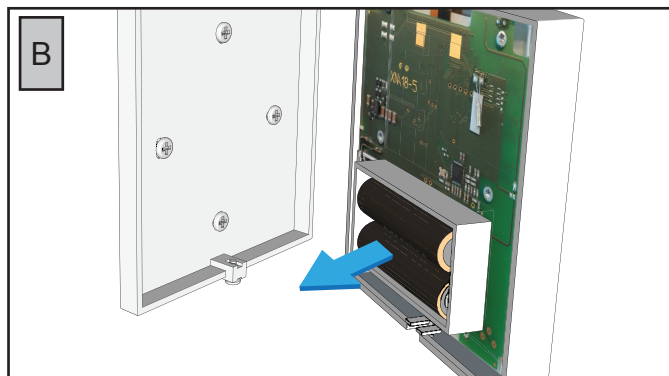
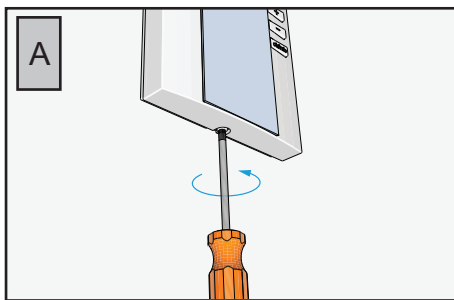
Back side
 Achterzijde
 Face arrière
 Rückseite

5KG.cm

III. Installation thermostat / Installatie thermostat / Installation thermostat / Installation Thermostat



IV Replacing batteries / Batterijen vervangen / Remplacer les piles / Batterien ersetzen



V. First use / Eerste gebruik / Première utilisation / Erste Verwendung

See instructionguide at the back for programming the unit.
Zie de handleiding achteraan voor de programmering van dit toestel.

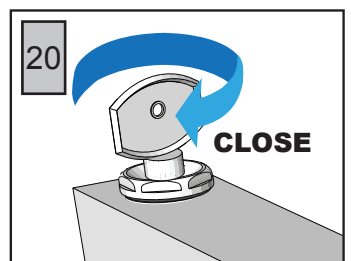
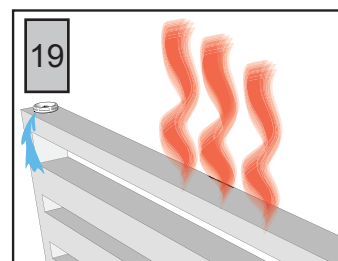
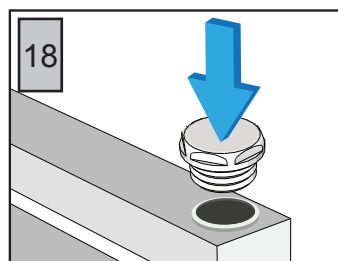
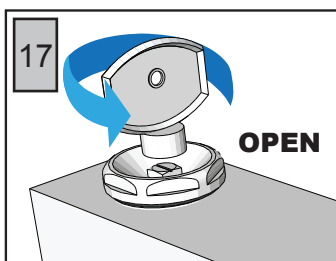
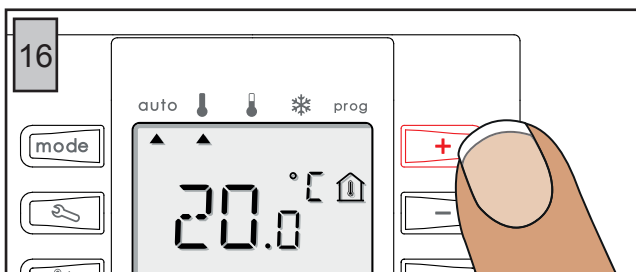
Voir les instructions à la fin pour la programmation de l'unité
Siehe am Ende des Anleitung zur Programmierung des Geräts.

Turn the radiator on with full power for **2 hours**, this serves to remove excess off water, after cooling down **DO NOT REFILL** the radiator.

Laat gedurende **2 uren** de radiator op vol vermogen opwarmen, dit dient om overtollig water te verwijderen, na afkoeling de radiator **NIET BIJVULLEN**.

Allumer le radiateur avec pleine puissance pendant **2 heures**, cela sert à enlever l'excès d'eau, après refroidissement **NE PAS RECHARGER** le radiateur.

Lassen Sie die Heizung auf volle Leistung für **2 Stunden** Aufwärmen, dies dient, überschüssiges Wasser zu entfernen, nach dem Abkühlen des Heizkörpers **NICHT NACHFÜLLEN**.



Bediening / Touches de commande

Mode toets / Touche Mode

Mode selectie Auto, Comfort, Eco, Vorstbestendigheid, Programmering /
Sélection mode Auto, Comfort, Éco, Hors-gel, Programmation.

Set toets / Touche réglages

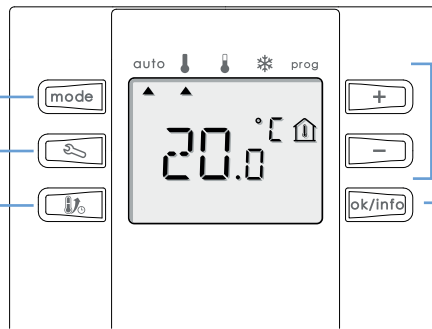
Settings aanpassen, tijd, datum en programma's instellen /
Régler les paramètres, modifier les programmes, la date et l'heure.

Boost toets / Touche Boost

Snelle opwarming van de ruimte / *Consigne de température.*

OF/OU Super Comfort toets / Touche Super Comfort

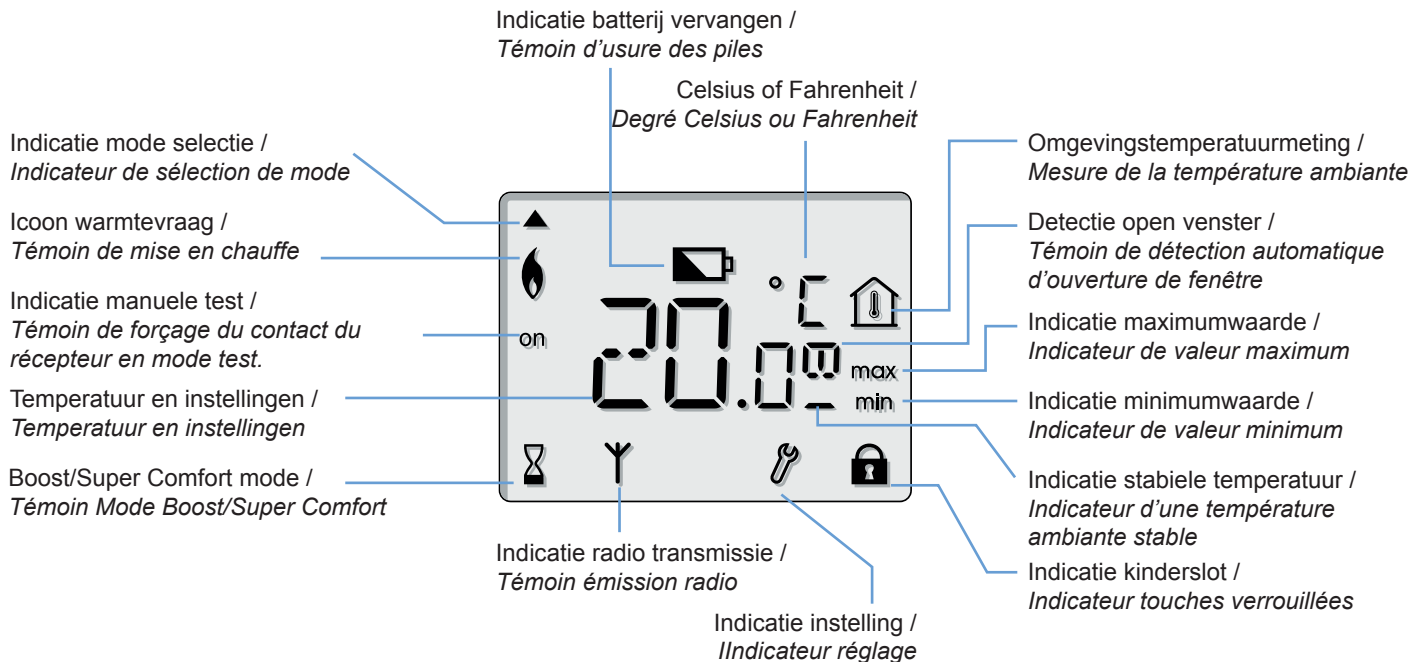
Temperatuurinstelling = Comfort + 2°C voor leefruimte /
Temperatuurinstelling = Comfort + 2°C pour pièce a vivre.



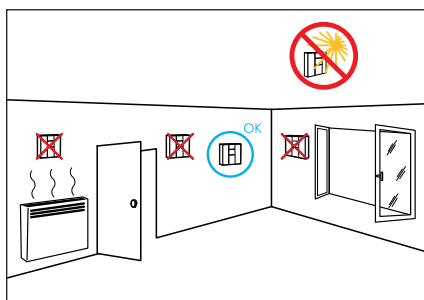
+/- toetsen / Touches +/-
Temperatuurinstelling /
Réglage température.

OK/Info toets / OK/Info bouton
Instellingen opslaan en weergave
gegevens /
Validation et affichage des mesures
et des valeurs enregistrées.

Display / L'écran



Aanbevolen montageplaats / Emplacement de montage recommandé



Om een goede werking van uw kamerthermostaat te verzekeren is het belangrijk dat het toestel zich binnenshuis, op 1,5m boven vloerniveau bevindt en bij voorkeur op een binnenmuur gemonteerd is. Het toestel dient zich buiten het bereik van waterstralen (IP20) te bevinden. Direct zonlicht of andere warmtebronnen en koude luchtstromigen kunnen de goede werking verhinderen. Tevens kunnen te dicht geplaatste toestellen storingen in de communicatie met de ontvanger veroorzaken (gsm, Wifi of mobiele toestellen).

Belangrijk: De kamerthermostaat meet de temperatuur in de ruimte waar deze geïnstalleerd is. Derhalve kan ze geen rekening houden met temperatuurverschillen in andere vertrekken die door hun ligging geen uniforme temperatuur kunnen bereiken.

Pour bien assurer sa fonction de régulation de la température ambiante, le thermostat d'ambiance doit être installé à environ 1,5 m du sol, sur un mur intérieur, à l'abri des projections d'eau (IP20), du rayonnement direct du soleil et de toute source de chaleur telle que : téléviseur, lampe, radiateur, courant d'air, etc.

Important : Afin de garantir le bon fonctionnement du produit, s'assurer que le thermostat d'ambiance n'est pas installé à proximité d'une zone pouvant être perturbée par un émetteur parasite. Exemple : téléphone sans fil, émetteur/récepteur wifi, écran de télévision...

Le thermostat mesure la température de l'endroit où il est installé.

Il ne saurait prendre en compte les différences de température qui peuvent exister entre différents endroits/pièces d u logement si la température n'est pas uniforme.

Kies de toepassing

Deze kamerthermostaat kan gebruikt worden in meerdere leefruimtes, afhankelijk van de bestemming kunnen de vereisten variëren :

- **In een leefruimte** (eetkamer, slaapkamer of keuken). De regelbaarheid stelt u in staat om een weekprogramma, dag per dag, uit te voeren waarbij Comfort en Eco periodes elkaar afwisselen.
- **In een badkamer**, het creëren van een comfortabele omgeving in een weekregime, programmering van dag tot dag met tijdelijke temperatuurverhogingen om handdoeken te verwarmen en/of drogen.

Af fabriek staat de thermostaat ingesteld om gebruikt te worden in een leefruimte.

Wanneer de thermostaat zal gebruikt worden in een badkamer moet deze ingesteld worden op badkamergebruik, alvorens de koppeling met de ontvanger (zie toepassingsgebied op pagina 13).

Choix de l'application

Ce thermostat programmable s'adapte à chaque pièce de votre logement. En effet, en fonction de l'utilisation, les besoins sont différents :

- **Dans une pièce à vivre**, c'est à dire un salon, une salle à manger, une chambre ou une cuisine, ce thermostat permet de programmer sur la semaine, jour par jour, une alternance de périodes en température Confort ou Eco.
- **Dans une salle de bains**, il permet de maintenir constamment une température confort et de programmer sur la semaine, jour par jour, des périodes en « boost », c'est à dire, une augmentation de la température de la salle de bains, le préchauffage ou le séchage des serviettes et peignoirs.

Par défaut, le thermostat est paramétré en pièce à vivre.

Si le thermostat est installé dans une salle de bain, modifiez le type d'application avant de l'associer au récepteur (voir chapitre Choix du type d'application page 13).

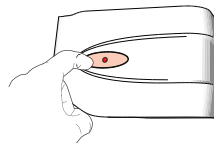
Koppelen van de zender en ontvanger


De thermostaat en de ontvanger worden "niet gelinkt" geleverd. Bijgevolg dienen beide toestellen door een simpele procedure aan elkaar gelinkt worden.

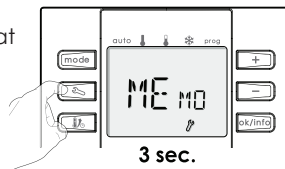
Belangrijk: Na een wijziging van toepassing (leefruimte/badkamer) of wijziging van temperatuur aansturingcurve dienen beide toestellen opnieuw gelinkt te worden om de gewijzigde parameters in te kunnen laden (Beide wijzigingen staan beschreven op pagina 13).



• Radio communicatie

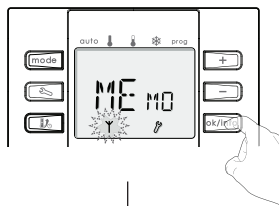
1- Druk de knop van de ontvanger zonder onderbreking in gedurende ± 3sec. tot het lampje knippert.



2- Druk onmiddellijk daarna op de kamerthermostaat  en houdt deze ingedrukt voor **3 seconden** om de koppeling te maken. **MEMO** zal verschijnen.



3- Druk . De kamerthermostaat zal een configuratiesignaal naar de ontvanger sturen. Volgend symbool zal verschijnen : 




• Controleer de radio communicatie


Voordat u de controle uitvoert dienen zowel de thermostaat alsook de ontvanger op hun definitieve plaats geïnstalleerd te worden.

Als u de verbinding tussen de beide toestellen mocht willen controleren gelieve als volgt te werk te gaan:

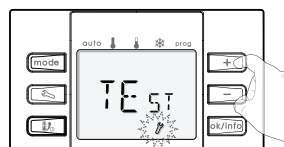
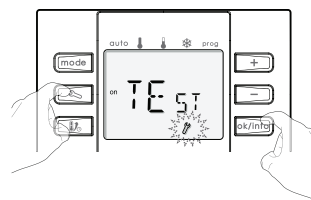
1- Om de test mode te activeren druk gelijktijdig  en . **TEST** zal verschijnen op de display.

2- Druk de  toets in en het ON signaal zal naar de ontvanger gestuurd worden.

Wacht een paar seconden tot de ontvanger het signaal ontvangt.

Druk de  toets en het OFF signaal zal verstuurd worden.

3 om de Test Mode te verlaten druk kort  of .



• Test manuel d'installation

Pour tester l'association entre le thermostat et le relais et forcer l'état du contact du récepteur, procédez comme suit :

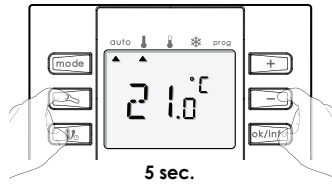
1- Pour accéder au mode test, appuyez simultanément sur  et .

2- 1er appui sur  = signal ON émis.

2ème appui sur  = signal OFF émis.

3- Pour sortir du mode test, effectuez un appui court sur  ou .

Vanuit Auto, Comfort, Eco of Vorst-beveiligingsmodus druk en gelijktijdig in voor **5 seconden** om in de gebruiksinstellingen te gaan.



Depuis les Auto, Conf, Eco ou Hors gel, appuyez sur et pendant **5 secondes** pour accéder aux réglages utilisateurs.

Volgorde van de instellingen :

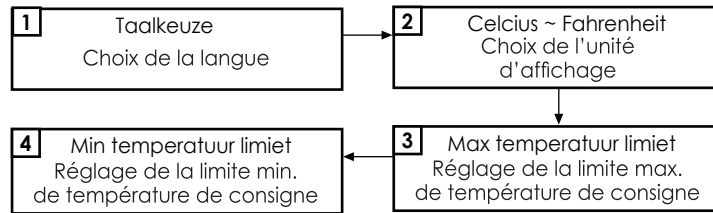


Schéma d'enchaînement des réglages utilisateurs

•Taalkeuze

U kunt voor de weergave op de display uit 4 talen kiezen.

Engels	Frans	Italiaans	Duits
ENG	FRA	ITA	DEU

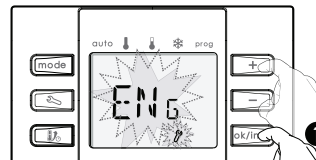
•Choix de la langue

Quatre langues sont disponibles :

Anglais	Français	ItalienA	Ilemand
ENGF	RA	ITA	DEU

1- Selecteer de gewenste taal met of .

2- Sla op met .



1- Appuyez sur ou pour choisir la langue.

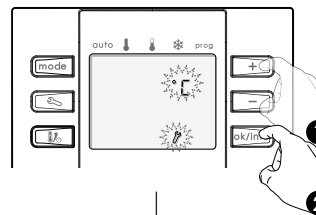
2- Validez en appuyant sur et revenir au mode précédemment actif.

•De meeteenheid instellen

De vooringestelde meetwaarde is graden Celsius, het is mogelijk de meetwaarde in Fahrenheit te zetten

1-Selecteer de gewenste eenheid met of .

2- Sla op met .



•Choix de l'unité de température

L'unité de température pré-réglée est le degré Celsius. Il est possible de la modifier et de choisir le degré Fahrenheit.

1- Appuyez sur ou pour choisir l'unité de température.

2- Validez en appuyant sur et passez au réglage de la limite de consigne de température maximum.

De volgende instelling zal getoond worden:

• Comfort temperatuur limieten

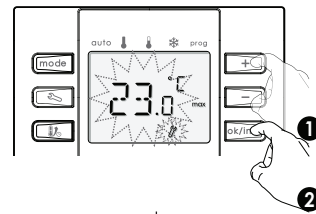
U kunt de insteltemperatuur beperken door een maximum en minimumlimiet in te stellen, die ongewenste veranderingen in temperatuur kunnen voorkomen.

• Maximum temperatuur limiet

Beperken van het instelbereik voorkomt dat een temperatuur ingesteld wordt boven die limiet. De maximum instelling is beperkt tot 30°C. U kunt deze limiet instellen tussen 15°C en 30°C, in stappen van 1°C.

Om de maximum temperatuur aan te passen druk of en opslaan met .

Indien u de maximumlimiet niet wilt aanpassen kunt u met naar het volgende item doorgaan.



1- A l'aide de ou , vous pouvez régler la température de 15°C à 30°C par intervalle de 1°C.

2- Validez en appuyant sur .

• Minimum temperatuur limiet

Beperken van het instelbereik voorkomt dat een temperatuur ingesteld wordt onder de limiet. De minimum instelling is 10°C. U kunt deze limiet instellen tussen 10°C en 19°C, in stappen van 1°C.

Om de minimumtemperatuur te wijzigen druk of .

Om de instellingen op te slaan en het gebruikersmenu te verlaten druk .

• Réglage de la température maximale de consigne

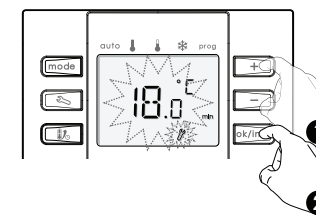
Il est possible de limiter le réglage de la température de consigne du mode confort jusqu'à une température maximale et minimale. Lorsque le mode confort est actif, il est impossible de régler la consigne au delà de ces limites.

• Réglage de la température minimale de consigne

1- A l'aide de ou , vous pouvez régler la température de 10°C à 19°C par intervalle de 1°C.

2- Validez en appuyant sur .

3- Appuyez sur pour revenir au mode Auto.







Tip: Als de minimum- en maximumlimiet op dezelfde waarde ingesteld worden, zal de temperatuur op die waarde geblokkeerd worden.

Indien u deze niet wenst te veranderen druk . De thermostaat zal naar de vorige actieve modus terugkeren.

Astuce : si les températures maximale et minimale de consigne sont réglées à la même valeur = blocage de consigne.

Selecteer de gewenste mode : 

Un appui sur la touche  permet de déplacer le curseur de sélection de mode.

Beschrijving van de werking	Display	Descriptif du mode
<p>• Auto mode In een leefruimte (uitgezonderd badkamer) zal de thermostaat automatisch van de Comfort naar de Eco mode schakelen volgens de ingestelde programma's. Zie het hoofdstuk "Programma's" voor een overzicht (pagina 9).</p> <p><u>In een badkamer</u> : de thermostaat zal automatisch vanuit de Comfort mode naar Boost-mode schakelen in overeenstemming met de ingestelde programma's. (Raadpleeg de wijziging van programma's op pagina 11).</p>		<p>• Mode Automatique Dans une pièce à vivre (hors salle de bain), le thermostat assurera automatiquement le passage en mode Comfort et Eco selon la programmation établie (voir chapitre Visualiser et modifier un programme (pagina 9).</p> <p>Dans une salle de bain , le thermostat assurera automatiquement le passage du mode Comfort à un "boost" selon la programmation établie (voir chapitre Visualiser et modifier un programme page 11).</p>
<p>• Comfort mode De kamerthermostaat zal permanent de ingestelde temperatuur nastreven (vb 20°C). Deze is aanpasbaar van 10°C tot 30°C. Selecteer deze modus wanneer u aanwezig bent in de ruimte.</p>		<p>• Mode Confort Le thermostat maintient la température de votre logement à la température de consigne définie pour le mode Confort (par défaut 20°C). Réglable de 10°C à 30°C. Ce mode est utilisé pour vos heures de présence dans le logement.</p>
<p>• Eco mode De kamerthermostaat zal permanent de ingestelde temperatuur nastreven, vermindert met de door u ingestelde waarde (aanpasbaar van Comfort -1°C tot Comfort - 5°C. Selecteer deze modus wanneer u kortstondig afwezig bent in de ruimte.</p>		<p>• Mode Éco Le thermostat maintient la température de votre logement à la température de consigne définie pour le mode Éco (par défaut 18°C). Réglable de Confort-1 à Confort -5. Ce mode est utilisé pour vos absences de courte durée.</p>
<p>• Vorstbeveiliging De kamerthermostaat zal permanent de ingestelde minimumtemperatuur nastreven (standaard 7°C). Deze is aanpasbaar van 5°C tot 15°C. Selecteer deze modus wanneer u voor langere duur afwezig zal zijn.</p>		<p>• Mode Hors-gel Le thermostat maintient la température de votre logement à la température de consigne définie pour le mode Hors-gel (par défaut 7°C). Réglable de 5°C à 15°C. Ce mode est utilisé pour vos absences prolongées (plus de cinq jours).</p>


Belangrijk : De kamerthermostaat meet de temperatuur in de ruimte waar deze geïnstalleerd is. Ze houdt geen rekening met andere ruimtes en de temperatuurverschillen die tussen deze ruimtes kunnen bestaan.

Important :

Le thermostat mesure la température de l'endroit où il est installé. Il ne saurait prendre en compte les différences de température qui peuvent exister entre différents endroits/pièces du logement si la température n'est pas uniforme.





Instellen van de streeftemperatuur

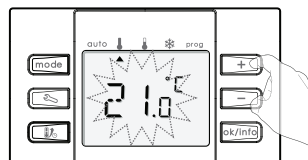
Réglage de la température de consigne

Selecteer de modus waarin u de streeftemperatuur wil instellen .

Placez l'indicateur de mode sous le mode dont vous souhaitez régler la température de consigne.

U kan de streeftemperatuur instellen voor de Comfort, Eco en vorst-beveiligingsmodus.




- 1- Met de  toets, verplaats de cursor onder de gewenste modus
- 2- Stel de gewenste temperatuur in met  en . Sla op met .

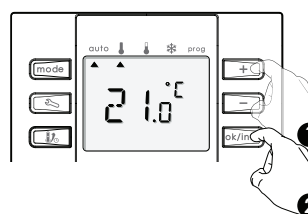





Réglez la température souhaitée en appuyant sur  ou . Appuyez sur  pour valider.

Tijdelijke temperatuurswijziging

Dérogation temporaire de température

Vanuit de Auto mode, gebruik makende van  of  toetsen kunt de temperatuur instellen. Deze aanpassing zal automatisch terug op de standaardwaarde terug gesteld worden bij de volgende wijziging van het programma of bij de aanvang van een andere dag (00:00). Opslaan met .




Depuis le mode Auto, vous pouvez modifier la température de consigne en appuyant sur  ou . Validez en appuyant sur .

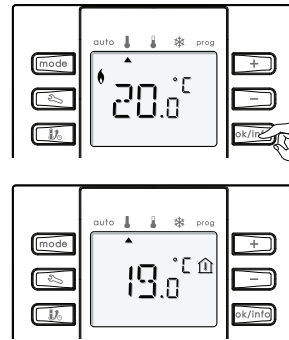
1 Au prochain changement de mode programmé ou au passage à zéro de l'horloge, cette modification sera annulée.

De kamerthermostaat geeft de actuele temperatuur in de ruimte weer, maar u kunt ten alle tijde de ingestelde temperatuur raadplegen.


1- Druk  in om de ingestelde temperatuur weer te geven.


2- Druk  tweemaal of wacht een aantal seconden om terug te keren naar de actueel gemeten temperatuur.

Nota : Wanneer geen toetsen bedient worden zal de thermostaat automatisch na een paar seconden terug keren naar actieve modus.



Votre thermostat affiche en permanence la température de la pièce.

1- Appuyez sur  pour visualiser la température que vous avez réglée sur votre thermostat.

2- Appuyez une 2ème fois sur  ou patientez 6 secondes pour visualiser la température ambiante mesurée :

Remarque : sans action sur les touches, le retour au mode actif se fera automatiquement au bout de 6 secondes.

A] In een leefruimte

• Manuele Super Comfort activatie

Deze functie laat u toe om tijdelijk de temperatuur te verhogen met 2°C bovenop de reeds ingestelde temperatuur. De temperatuur zal gedurende 60 minuten (standaardinstelling) verhogen. Deze periode is instelbaar van 20 minuten tot 2 uur, in stappen van 10 minuten.

Om deze mogelijkheid te activeren, ga als volgt te werk:

1- Vanuit Auto, Comfort, Eco of Vorstbeveiligingsmodus druk .

2- Indien gewenst kunt u de tijd instellen met behulp van  & .

Deze wijziging zal opgeslagen worden en als nieuwe standaard voor Super Comfort functioneren.

3- Opslaan met .


Nogmaals  of  beëindigen van de Super Comfort mode.

Nota: om de ingestelde temperatuur te zien, druk op .


B] In een badkamer



• Manuele Boost activatie

Onafhankelijk van de mode waarin het toestel werkt kunt u met de boost-functie  op een snelle manier de temperatuur verhogen in de badkamer gedurende 30 minuten (vooringestelde waarde).

- Druk eerst .

De temperatuur zal naar de maximum (ingesteld maximum) gaan voor een periode van 30 minuten.

 verschijnt op de display.

Boost periode : De vooringestelde tijds-waarde zal oplichten voor 1 minuut. Wanneer dit gebeurt heeft u de mogelijkheid om de boost periode in te stellen tussen 20 en 120 minuten, in stappen van 10 minuten, instelbaar met  en .

Na 1 minuut zal de boostperiode aanvangen.

De wijziging zal opgeslagen worden en gebruikt worden voor volgende Boost-periodes.

• Boost stop

Een tweede maal op  of  drukken zal de Boostfunctie deactiveren.

A] Dans une pièce à vivre

• Fonction Super confort manuel

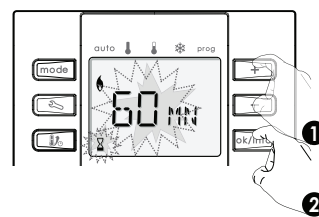
Cette fonction permet d'augmenter temporairement la température de 2°C par rapport à la température de consigne. Cette augmentation est activée pendant une durée réglable entre 20 minutes et 2 heures par intervalle de 10 minutes. Par défaut : 30 minutes.

Pour activer la fonction, procédez comme suit :

1- Depuis les modes Auto, Confort, Éco ou Hors-gel, appuyez sur .

2- Si besoin, modifiez la durée en appuyant sur  ou .


3- Validez en appuyant sur .




B] Dans une salle de bain



• Fonction Boost manuel

A partir de tout mode de fonctionnement, la touche  vous permet de faire monter rapidement la température dans la salle de bains pendant 30 minutes (durée pré-réglée).

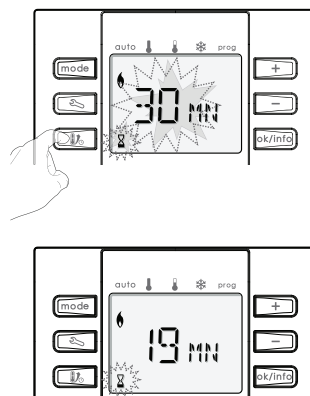
- 1er appui = sur .

La consigne de température est montée au maximum de la limite autorisée pendant 30 minutes.

 apparaît sur l'afficheur.

Durée du boost : la durée pré-réglée clignote pendant 1 minute. Durant cette période, vous avez la possibilité de modifier la durée du Boost de 20 minutes à 120 minutes par intervalle de 10 minutes par appuis sur  ou . Cette modification sera sauvegardée et effective pour les prochains Boost.

Après 1 minute, le décompte du Boost commence et le temps s'écoule, minute par minute.



2ème appui sur  ou appui sur  : annulation du Boost.

Vooraleer uw thermostaat geprogrammeerd kan worden dient u eerst de tijd- en dagaanduiding in te stellen.


• Tijd- en daginstelling

Vanuit de Comfort, Eco en vorstbeveiligingsmodus :

1- Druk .

2- De uuraanduiding zal oplichten. Selecteer met  of .


3- Opslaan met  en stel de minuten in.

4- De minuut aanduiding zal oplichten, selecteer met  of .



5- Druk  om op te slaan en de dag in te stellen.


6- Selecteer met  of .

dagaanduiding			
MON	maandag	FRI	vrijdag
TUE	dinsdag	SAT	zaterdag
WED	woensdag	SUN	zondag
THU	donderdag		


7- Druk  om op te slaan en automatisch terug te keren naar de vorige actieve modus

• De tijd en dagaanduiding raadplegen.


Druk  : het uur zal verschijnen, druk vervolgens  om de minuten en de dagaanduiding te zien verschijnen.

Druk  om te verlaten en terug te keren naar de actieve modus.

• Programma parameters raadplegen

1- Plaats de cursor onder de **PROG** indicator door  in te drukken.

2- Druk dan  en  om elke programma parameter te zien.

3- Verlaat het menu en keer terug naar de Auto mode door  in te drukken.

A] In een leefruimte

• Programma overzicht:

In deze modus heeft u de optie om uw kamerthermostaat te programmeren door uit één van de zes beschikbare programma's te kiezen voor elke dag van de week.

- Comfort : uw kamerthermostaat zal 24/24u in Comfort mode functioneren per geselecteerde dag.
- Eco : de thermostaat zal 24/24 in Eco mode functioneren.
- P1 : Comfort mode 06:00 ~ 22:00 - Eco mode 22:00 ~ 06:00.
- P2 : Uw thermostaat zal vanaf 06:00 tot 09:00 en van 16:00 tot 22:00 in Comfort mode werken. In de tussenperiodes zal de Eco mode actief zijn.
- P3 : Uw thermostaat zal vanaf 06:00 tot 08:00, van 12:00 tot 14:00 en van 16:00 tot 22:00 in Comfort mode werkzaam zijn. In de tussenperiodes zal de Eco mode actief zijn.
- P4 : Uw thermostaat zal vanaf 07:00 tot 09:00, van 12:30 tot 14:00 en van 19:00 tot 23:00 in Comfort mode werkzaam zijn. In de tussenperiodes zal de Eco mode actief zijn.

Nota : U kan de Comfort en Eco temperaturen naar uw voorkeur instellen. Raadpleeg pagina 7 voor de gedetailleerde uitleg hieromtrent.

De fabrieksinstelling van uw kamerthermostaat is Comfort mode voor alle dagen van de week.

• Mise à l'heure et réglage du jour

Pour régler l'heure et le jour procédez comme suit, depuis le mode Auto, Confort, Eco ou Hors gel.

1- Appuyez sur .

2- L'heure clignote. Appuyez sur  ou  pour régler l'heure.

3- Appuyez sur  pour valider et passer au réglage des minutes.

4- Les minutes clignotent. Appuyez sur  ou  pour régler les minutes.


5- Appuyez sur  pour valider et passer au réglage du jour.

6- Appuyez sur  ou  pour régler le jour.

indication du jour			
MON	lundi	FRI	vendredi
TUE	mardi	SAT	samedi
WED	mercredi	SUN	dimanche
THU	jeudi		

7- Appuyez sur  pour valider et revenir au mode précédemment actif.

• Visualiser un programme

1- Positionnez le curseur sous "Prog" par appuis successifs sur .

2- Appuyez sur  puis  pour visualiser chaque horaire programmé.

3- Pour revenir en mode Auto, appuyer sur .

A] Dans une pièce à vivre

• Présentation des programmes :

Dans ce mode, il vous est offert la possibilité de programmer votre thermostat en affectant 1 des 6 programmes proposés à chaque jour de la semaine.

- Confort : votre thermostat fonctionne en Confort permanent pour les 24h de la journée sélectionnée.
- Éco : votre thermostat fonctionne en Éco permanent pour les 24h de la journée sélectionnée.
- P1 : votre thermostat fonctionne en mode Confort de 6h à 22h (Éco de 22h à 6h).
- P2 : votre thermostat fonctionne en mode Confort de 6h à 9h et de 16h à 22h (Éco de 9h à 16h et de 22h à 6h).
- P3 : votre thermostat fonctionne en mode Confort de 6h à 8h, de 12h à 14h et de 18h à 23h (Éco de 23h à 6h, de 8h à 12h et de 14h à 18h).
- P4 : votre programme fonctionne en mode Confort de 7h à 9h, de 12h30 à 14h et de 19h à 23h (Eco de 23h à 7h, de 9h à 12h30 et de 14h à 19h).

Note : Vous pouvez régler la température de consigne Confort (voir "Réglage de la la température de consigne" page 7).

Note : Vous pouvez régler la température de consigne Éco (voir "Réglage de la la température de consigne" page 7).

Par défaut, votre thermostat est programmé en mode Confort pour tous les jours de la semaine.

• Mogelijke wijzigingen van de programma's :

Mochten de standaardinstellingen niet beantwoorden aan uw vereisten kunt u deze aanpassen

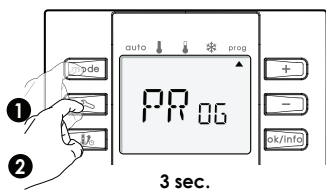
Als u de tijdsinstellingen voor de respectieve programma's P1, P2, P3 of P4 aanpast zullen deze voor alle dagen waarin dit programma actief is veranderen.

Ga als volgt te werk om P1, P2, P3 en P4 aan te passen :

1- Toegang tot de programmeer modus

Plaats de cursor onder **PROG** met gebruik makende van **[mode]** .

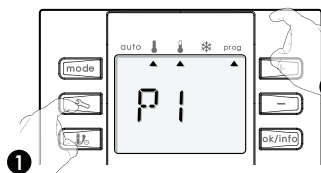
Druk en houd de **[mode]** toets voor meer dan **3 seconden** ingedrukt.



2- Selecteer het programma die u wilt wijzigen

Druk **[+]** of **[-]** om het programma te selecteren die u wilt wijzigen.

Opslaan met **[ok/info]** .



3- Comfort periode

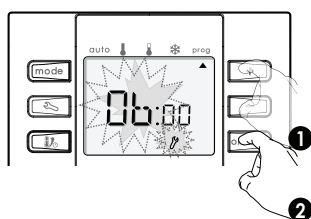
De starttijd zal oplichten.

Druk **[+]** of **[-]** om het uur aan te passen.

Opslaan met **[ok/info]** .

Druk **[+]** of **[-]** de minuten aan te passen.

Opslaan met **[ok/info]** .



4- Eco periode

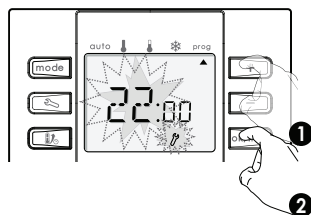
De starttijd zal oplichten.

Druk **[+]** of **[-]** om het uur aan te passen.

Opslaan met **[ok/info]** .

Druk **[+]** of **[-]** de minuten aan te passen.

Opslaan met **[ok/info]** .



Voor de programma's van P2, P3 en P4 dienen stappen 3 en 4 zo vaak als nodig herhaald te worden.

• Toewijzen van de programma's aan de dagen van de week

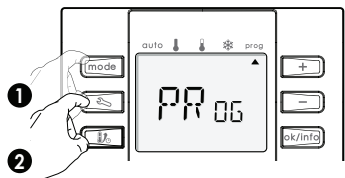
De fabrieksinstelling is dat de Comfortmode voor elke dag van de week geprogrammeerd is.

Om een programma (Comfort, Eco, P1, P2, P3 of P4) toe te wijzen aan een specifieke dag of week, ga als volgt te werk:

1- Toegang tot de programmeer mode

Beweeg de cursor onder **PROG** met de **[mode]** toets.

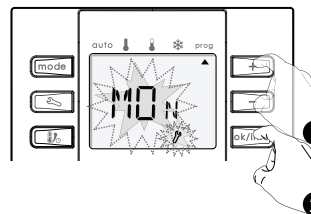
Druk dan **[mode]** .



2- Selecteer de dag die geprogrammeerd moet worden.

MON (maandag), zal oplichten. Selecteer met **[+]** en **[-]** een dag van de week.

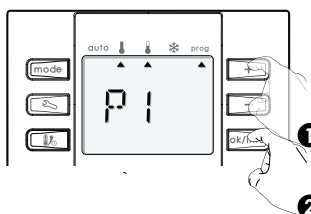
Opslaan met **[ok/info]** .



3- Selecteer het programma van uw voorkeur.

MON (maandag), selecteer Conf, Eco, P1, P2, P3 of P4 om dit toe te wijzen aan de gewenste dag.

Opslaan met **[ok/info]** .



• Modifications éventuelles des programmes :

Si les horaires par défaut de P1, P2, P3 et P4 ne vous conviennent pas, vous avez la possibilité de les modifier.

Si vous modifiez les horaires de P1, P2, P3 et P4 les horaires sont modifiés pour tous les jours de la semaine où P1, P2, P3 ou P4 sont affectés.

Pour modifier P1, P2, P3 ou P4, procédez comme suit :

1- Positionnez le curseur sous "Prog" par appuis successifs sur **[mode]**. Puis appuyez sur **[mode]** pendant au moins **3 secondes**.

2- Appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour sélectionner le programme que vous souhaitez modifier.

Validez en appuyant sur **[ok/info]**.

3- L'heure de passage en mode confort est affiché, appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour modifier l'heure correspondant à l'heure souhaité. Validez en appuyant sur **[ok/info]**.

4- Appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour modifier les minutes de l'heure souhaité.

5- L'heure de passage en mode eco est ensuite affiché, appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour modifier l'heure correspondant à l'heure souhaité.

Validez en appuyant sur **[ok/info]**.

6- Appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour modifier les minutes de l'heure souhaité.

Pour les programme P2, P3 et P4, répéter les étapes 3 et 4 autant de fois que nécessaire.

• Affectation des programmes aux jours de la semaine :

Par défaut le mode confort est programmé en permanence, 24h/24 et 7 jours sur 7.

Pour affecter un programme Confort, Eco ou P1, P2, P3 ou P4 à chacun des 7 jours de la semaine, procédez comme suit :

1- Positionnez le curseur sous "Prog" par appuis successifs sur **[mode]**. Puis appuyez sur **[mode]**.

2- **MON** clignote, appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour choisir un jour de la semaine.

Validez en appuyant sur **[ok/info]**.

3- Choisissez "Conf", "Eco" ou "P1" ou "P2" ou "P3" ou "P4" pour l'affecter au jour sélectionné à l'étape précédente.

4- Validez en appuyant sur **[ok/info]**.

De volgende dag in dit voorbeeld **TUE** (dinsdag) zal oplichten. Herhaal de stappen 2 tot 4 totdat het gewenste aantal dagen geprogrammeerd is. Om de programmeermodus te verlaten druk op **[mode]**. De thermostaat zal automatisch terugkeren naar de AUTO modus.

Om de programmatie ongedaan te maken, gelieve "fabrieksinstellingen terugzetten" op pagina 15 te raadplegen.

B] In een badkamer

• Programmering van de Boost periode:

In deze modus kunt u 2 boost -periodes per dag programmeren voor enkele dagen of de gehele week.

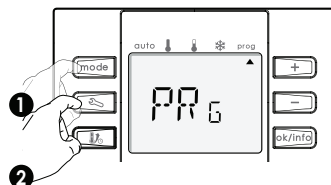
Belangrijk : geprogrammeerde Boost periode.

De geprogrammeerde boost periode is dezelfde als de instelling van de manuele boost - zie hoofdstuk "Manuele Boost" op pagina 8.

1-Toegang tot de programmeer mode

Plaats de cursor onder **PROG** met gebruik makende van **[mode]**.

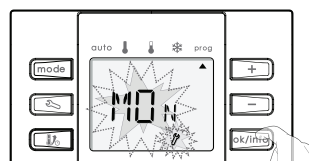
Druk **[mode]**.



2- Selecteer de te programmeren dag

MON (maandag) zal oplichten, druk **[+]** of **[-]** om een dag te selecteren.

Sla op met **[ok/info]**.



3- Selecteer het aantal temperatuur-boost's per dag

U kunt geen, één of twee Boost periodes per dag inplannen mocht u dat voor een specifieke dag wensen.

0Bo zal oplichten, gebruik **[+]** of **[-]** om het aantal Boost periodes te programmeren;

- 0Bo : geen geprogrammeerde Boost => volgende dag instellen
- 1Bo : één geprogrammeerde Boost => starttijd instellen
- 2Bo : twee geprogrammeerde Boost periodes => instellen van de 2 starttijden.

Sla op met **[ok/info]**.

4- Instellen van de starttijd van de Boost periodes

- 1 geprogrammeerde boost

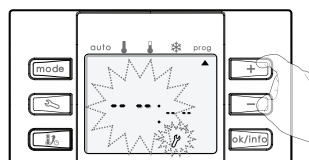
De uuraanduiding zal gaan oplichten, gebruik **[+]** of **[-]** om het uur in te stellen.

Sla op met **[ok/info]**.

vervolgens zullen de minuten oplichten, gebruik **[+]** en **[-]** om de minuten in te stellen.

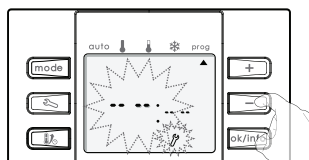
Sla op met **[ok/info]**.

Nota: Hou **[+]** en **[-]** voor meer dan **2 seconden** ingedrukt, nu kunt u snel door de digits scrollen.



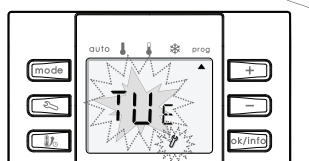
- 2de geprogrammeerde boost

Indien u de voorkeur zou gegeven hebben voor 2 boostperiodes zal --:-- verschijnen, herhaal de voorgaande stap om de 2de boostperiode in te stellen.



5- De andere dagen programmeren

Na de eerste dag dient u de rest van de week op dezelfde wijze te overlopen; volgens uw behoeften kunt u dan wijzigingen aanbrengen in het aantal boostperiodes en het nodige uurregime.



Om de programmeer modus te verlaten druk **[mode]**. De thermostaat zal automatisch terugkeren naar de Auto modus.

Nota: Wanneer de geprogrammeerde boostfunctie uitgevoerd wordt, zal een cursor verschijnen onder de Prog, Auto en Comfort indicator om aan te duiden dat de Boost functie actief is.

- Le jour suivant vous est proposé, par exemple,

MAR clignote si vous avez précédemment programmé **LUN**. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que les 7 jours de la semaines soient programmés.

La durée du Boost sera la dernière que vous avez choisie.

Pour sortir du mode programmation, appuyez sur **[mode]**, l'appareil revient automatiquement au mode Auto-confort.

B] Dans une salle de bain

• Modification du programme :

Par défaut aucun Boost n'est programmé, pour modifier la programmation existante, procédez comme suit :

La durée du Boost sera la dernière que vous avez choisie (voir "Durée du Boost" en page 8).

1- Positionnez le curseur sous **Prog**

par appuis successifs sur **[mode]**. Puis appuyez sur **[mode]**.

2- **LUN** clignote, appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour choisir un jour de la semaine.

Validez en appuyant sur **[ok/info]**.

3- Vous pouvez programmer 1 à 2 boost par jour ou 0 si vous ne souhaitez pas de boost ce jour là.

0Bo clignote, appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour choisir le nombre de Boost, 1Bo, 2Bo ou 0Bo. Validez votre choix en appuyant sur **[ok/info]**.

4a- Si vous n'avez pas choisi 0Bo, -- clignote, appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour choisir l'heure de départ du Boost.

Validez en appuyant sur **[ok/info]**.

4b - -- clignote, appuyez sur **[+]** ou **[-]** pour choisir les minutes correspondant à l'heure de départ voulu.

Validez en appuyant sur **[ok/info]**.

Note : Un appui supérieur à **2 secondes** sur **[+]** ou **[-]** permet de faire défiler plus rapidement les valeurs.

Si vous avez choisi 2 boosts par jour, le deuxième horaire se présente. Refaites les opérations 4a et 4b.

- Le jour suivant vous est proposé, par exemple, **TUE** clignote si vous avez précédemment programmé **MON**. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que les 7 jours de la semaines soient programmés.

La durée du Boost sera la dernière que vous avez choisie (voir "Durée du Boost" en page 8).

Pour sortir du mode programmation, appuyez sur **[mode]**, l'appareil revient automatiquement au mode Auto-confort.

De open venster detectie is gevoelig voor temperatuurschommelingen. De kwaliteit van de detectie van een open venster hangt af van verschillende parameters; temperatuurinstelling, temperatuurvariëaties, buitentemperatuur en de positie in de kamer. Mocht de thermostaat te dicht tegen een buitendeur gemonteerd zijn kunnen luchtstromingen de goede werking van de thermostaat storen. Raadpleeg het hoofdstuk "Monteren van de thermostaat" (pagina 4) voor de meest geschikte locatie van montage. Mocht u op enige wijze niet in de mogelijkheid zijn de thermostaat op de voorgeschreven manier te monteren raden wij u aan om de "open venster" detectie uit te schakelen (pagina 13).

• Overzicht

Verlaagde temperatuurcyclus door het activeren van de vorstbeveiliging gedurende de ventilatie van een ruimte door een venster te openen. U kunt deze functie via Auto, Comfort of Eco modus benaderen.

- **Automatische activatie**, De verlaagde temperatuurcyclus zal van zodra een aanzienlijke temperatuursverandering gedetecteerd wordt geactiveerd worden. Een geopend venster of een geopende buitendeur kan deze temperatuursval veroorzaken.

De temperatuurval zal de vorstbeveiliging activeren. Om de vorstbeveiliging uit te zetten, raadpleeg pagina 6.

• Vorst beveiligings meter

Wanneer de thermostaat ingevolge een open raam in een lagere temperatuurcyclus terecht komt zal een tijdsindicatie verschijnen die de duur van de verlaagde temperatuur zal weergeven. De teller zal automatisch ge-reset worden bij de volgende "open venster" cyclus.



• De vorstbeveiliging stoppen

Door een willekeurige toets in te drukken zal de Vorstbeveiligingsmodus beëindigd worden.

Nota : Als een temperatuursstijging gedetecteerd wordt zal het toestel terug naar de vorige modus schakelen. (actieve modus voorafgaand aan de "open venster" detectie).

Important : La détection d'ouverture de fenêtre est sensible aux variations de température. L'appareil réagit donc aux ouvertures de fenêtre en fonction de différents paramètres : température de consigne réglée, chute et remontée de température dans la pièce, température extérieure, position de l'appareil dans la pièce...

Dans le cas d'installation d'un appareil à proximité d'une porte d'entrée, la détection d'ouverture de fenêtre pourrait être perturbée par les courants d'air occasionnés par les ouvertures de cette porte. Si cela pose problème, nous vous conseillons de désactiver le mode automatique de détection d'ouverture de fenêtre (voir page 13).

• Présentation

Cycle d'abaissement de température par mise en Hors-gel pendant l'aération d'une pièce par ouverture de fenêtre. La détection d'ouverture de fenêtre est possible à partir du mode Auto :

- **Activation automatique**, le cycle d'abaissement de température est déclenché lorsque le thermostat détecte une variation de température. L'ouverture d'une fenêtre, d'une porte donnant sur l'extérieur, peut occasionner cette chute de température.

Note : La différence entre la température de l'air provenant de l'extérieur et celle de l'intérieur doit occasionner une chute de température significative pour être perceptible par l'appareil. Cette détection de chute de température enclenche le passage en mode Hors-gel.

Pour désactiver la détection automatique d'ouverture de fenêtre voir page 13).

• Compteur de la durée de mise en Hors-gel

Lorsque l'appareil procède à un cycle d'abaissement de température par ouverture de fenêtre, un compteur de la durée de mise en Hors-gel apparaît sur l'écran pour visualiser la durée du cycle. Le compteur se remet automatiquement à zéro à la prochaine mise en Hors-gel par ouverture de fenêtre (activation automatique).

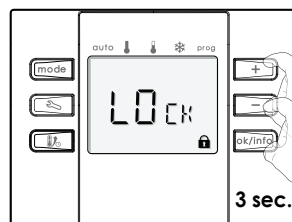
• Arrêt du cycle de mise en Hors-gel

Un appui sur une des touches du clavier interrompt le cycle de mise en Hors-gel.

Note : si une remontée en température suffisante est perçue, l'appareil peut retourner dans le mode d'origine (mode actif avant la détection d'ouverture de la fenêtre).

• Toetsenbord blokkeren

Om het toetsenbord te blokkeren druk en gelijktijdig voor **3 seconden** in. Het symbool zal verschijnen op de display. Het toetsenbord is geblokkeerd.



Un appui long supérieur à **3 secondes** sur les touches et verrouille le clavier et interdit toute modification par des jeunes enfants. **LOCK** s'affiche pendant **1 seconde** et apparaît sur l'afficheur.

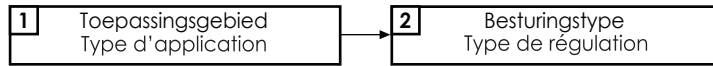
Un 2ème appui supérieur à **3 secondes** déverrouille le clavier et disparaît.

• Toetsenbordbeveiliging uitzetten

Om het toetsenbord te ontgrendelen druk en gelijktijdig en hou deze gedurende 3 seconden ingedrukt. Het symbool verdwijnt, de blokkering is opgeheven.

Toegang tot toepassingsgebied en besturingstype:

Vanuit Auto, Comfort, Eco of Vorstbeveiligingsmode druk en gelijktijdig voor **5 seconden** in om de installatie instellingen te wijzigen.



De volgende instelling zal verschijnen :

•Toepassingsgebied

Deze kamerthermostaat kan gebruikt worden in elke ruimte binnenshuis, afhankelijk van deze keuze zullen de noden veranderen.

- **In een leefruimte**, eefkamer, slaapkamer of keuken. In deze ruimtes kan een weekprogramma, dag per dag uitgevoerd worden met afwisselende Comfort en Eco periodes.
- **Badkamer** ; Het aanhouden van een Comfort / Eco regime op basis van een weekprogramma, aangevuld met bijkomende temperatuurverhogingen om handdoeken te drogen.

Om het toepassingsgebied aan te passen, vanuit Auto, Comfort, Eco of vorstbescherming mode, druk en gelijktijdig voor **5 seconden** in .

1- Druk of om het type te selecteren.

STD	Leefruimte
BST	Badkamer

2- Opslaan met .

Als **BST is geselecteerd** zal on/OFF verschijnen, druk nogmaals om op te slaan en de installatie- instellingen te verlaten.

Wanneer U STD selecteert zal u het Besturingstype moeten selecteren.

•Besturingstype:

De thermostaat biedt standaard (**STD**) geavanceerde mogelijkheden aan om diverse toestellen met hun eigen specifieke vereisten aan te sturen. Dit kan op 3 verschillende manieren :

- PID (TPI) = Time Proportional & Integral Mode

Deze manier van meten en aansturen is bijzonder geschikt voor verwarmingssystemen met medium tot hoge inertie - radiatoren met een hoge eigen massa of vloerverwarming (electrisch/hydraulisch).

- **ON/OFF = Dit is het standaard AAN/UIT principe die geschikt is voor toestellen die snel temperatuurverschillen kunnen opvangen (stralingsradiatoren, warmeluchtblazers, ed...)**

- **PIE = Dit is de meest geavanceerde aansturingmethode, waarbij terugkoppeling naar de thermostaat gebeurt met inachtneming van compensatiecurves. Deze werking vereist een specifieke ontvanger-eenheid voor het toestel op zich. Deze optie is niet voor deze set van toepassing**

1- Druk of om het aanstuurtype te selecteren.

Nota: De PEI mode is niet beschikbaar met de bijgeleverde ontvanger.

2- Om de instelling op te slaan en het menu te verlaten druk :

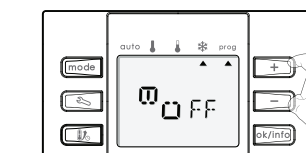
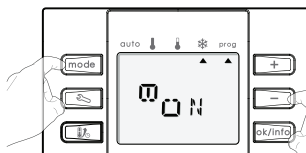
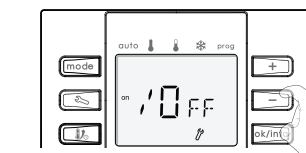
Belangrijk : Indien u het besturingstype zou veranderen, dient u de thermostaat opnieuw met de ontvanger te koppelen om de instellingen te synchroniseren.

• Open venster detectie activatie/deactivatie

1- Vanuit Auto, Comfort, Eco of Vorstbeveiligingsmodus druk gelijktijdig en in om de instelling aan te passen.

- 2- Druk of .
- ON** = Open venster detectie actief
 - OFF** = Open venster detectie uitgeschakeld

3- Om de instellingen op te slaan en het menu te verlaten druk .



Accès choix du type d'application et de régulation :

Depuis les modes Auto, Conf, Eco ou Hors gel, appuyez sur et pendant **5 secondes**.

Le paramètre suivant s'affiche :

•Choix du type d'application :

Ce thermostat programmable s'adapte à chaque pièce de votre logement, en effet en fonction de l'utilisation les besoins sont différents :

- **Dans une pièce à vivre**, c'est à dire un salon, une salle à manger, une chambre ou une cuisine, ce thermostat permet de programmer sur la semaine, jour par jour, une alternance de périodes en température Comfort ou Eco.

- **Dans une salle de bains**, il permet de maintenir constamment une température confort et de programmer sur la semaine, jour par jour, des périodes en « boost », c'est à dire, une augmentation de la température de la salle de bains, le préchauffage ou le séchage des serviettes et peignoirs.

Depuis les modes Auto, Conf, Eco ou Hors gel, appuyez simultanément sur et .

1- Appuyer sur ou pour choisir le type d'application.

STD	Pièce à vivre
BST	Salle de bains

2- Validez en appuyant sur .

Si l'application BST est sélectionnée, le paramètre de régulation ON/OFF s'affiche. Appuyez à nouveau sur pour sortir des réglages.

Si l'application STD est sélectionnée, le paramètre suivant s'affiche.

•Choix du type de régulation :

Lorsque le type d'application Pièce à vivre est sélectionné, plusieurs mode de régulation son disponibles.

En effet, en fonction du type d'appareil de chauffage ou du chauffage piloté par le thermostat, différents types de régulation sont disponibles :

PID = mode de régulation haute précision (Proportionnelle intégrale Dérivée) particulièrement adaptée aux systèmes de chauffage à inertie moyenne ou forte (radiateur à inertie, plancher chauffant électrique ou hydraulique).

ON/OFF = mode de régulation standard adapté aux systèmes de chauffage à faible inertie (exemple : sèche serviette de salle de bains, panneaux rayonnants, soufflants).

PIE = ne peut être utiliser dans ces applications avec les récepteurs standards .

Pour choisir le type de régulation, procédez comme suit :

- 1- Appuyer sur ou pour choisir le type d'utilisation.
- 2- Validez et sortez des réglages en appuyant sur .

Important : A chaque modification du type de régulation, l'association du thermostat d'ambiance avec le récepteur doit être refaite afin d'envoyer au récepteur l'ensemble des informations relatives au nouveau type de régulation choisi.

•Détection automatique d'ouverture de fenêtre, activation/désactivation

1- Depuis les modes Auto, Conf, Eco ou Hors gel, appuyez simultanément sur et pour entrer en mode réglage.

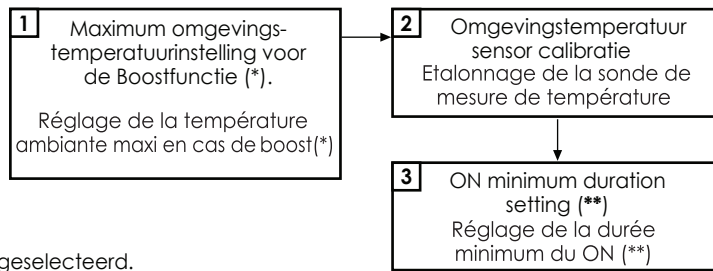
2- Appuyer sur ou .

- ON** = Détection automatique d'ouverture de fenêtre activée
- OFF** = Détection automatique d'ouverture de fenêtre désactivée

3- Appuyer sur pour valider et sortir du réglage.

Vanuit Auto, Comfort, Eco of VorstBeveiligingsmodus druk en gelijktijdig voor **5 seconden** in om wijzigingen aan te brengen.

Depuis les mode Auto, Confort, Eco ou hors gel appuyez sur et simultanément, **pendant 5 secondes** :



(*) Als de ON/OFF mode en BST zijn geselecteerd.
(**) Als de ON/OFF mode is geselecteerd.

(*) Si le mode ON/OFF et le type d'installation BST sont sélectionnés.
(**) Si le mode ON/OFF est sélectionnée.

• Maximum omgevingstemperatuurinstelling voor de Boostfunctie

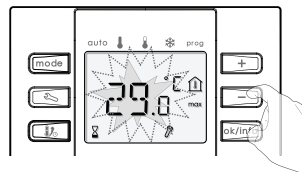
Wanneer de Boostfunctie actief is zal de ruimte opwarmen tot de gewenste temperatuur. Wanneer deze bereikt is zal deze automatisch stoppen. De waarde is vooringesteld op 30°C. U kunt deze aanpassen van 20°C to 30°C, in stappen van 1°C.

• Réglage de la température ambiante maximum en cas de Boost :

Par sécurité, lorsque la température ambiante atteint une valeur maximum, le boost est arrêté.
Par défaut, cette valeur est pré-réglée à 30°C, vous pouvez choisir une valeur comprise entre 20°C et 30°C par intervalle de 1°C.

Om het aan te passen, ga als volgt te werk :

1- Druk of .



Pour la modifier la température ambiante en cas de boost procédez comme suit :

1- Appuyer sur ou .

2- Opslaan met .

2- Validez en appuyant sur .

De volgende instelling zal verschijnen.

Belangrijk: Deze handeling is voorbehouden aan professionele installateurs; elke verkeerde instelling zou in vreemde situaties kunnen resulteren.

Le paramètre suivant s'affiche, si la régulation de type "tout ou rien" a été sélectionnée :

Important : cette opération est réservée aux installateurs professionnels uniquement , toute modification erronée entraînerait des anomalies de régulation.

• Calibratie van de omgevingstemperatuur sensor

Deze waarde dient aangepast te worden wanneer de gemeten waarde teveel zou afwijken van de echte waarde - voor deze actie mag enkel een betrouwbare thermometer gebruikt worden.
De calibratie stelt u in staat om een afwijking van max. +3°C to -3°C in stappen van 0,1°C te compenseren.

• Etalonnage de la sonde de mesure de température

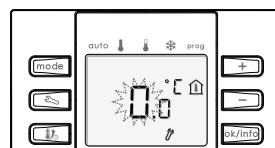
Dans quels cas ? Si la température obtenue dans la pièce (par un thermomètre fiable) est différente d'au moins 1 degré de la température de consigne que vous demandez sur l'appareil.
L'étalonnage permet d'agir uniquement sur la mesure de la température par la sonde de l'appareil de façon à compenser un écart éventuel, de +3°C à -3°C par pas de 0,1°C.

Belangrijk: Voordat u enige calibratie uitvoert is het belangrijk dat u minstens 4u wacht totdat de omgevingstemperatuur gestabiliseerd is.

Important : Avant de procéder à l'étalonnage, il est conseillé d'attendre 4h après une modification de la consigne de température de consigne pour être sûr que la température ambiante soit stabilisée.

Om de compensatiewaarde aan te passen ga als volgt te werk:

1- De display geeft de actuele compensatiewaarde weer. Standaard staat deze ingesteld op 0.



Pour modifier la valeur de la correction de la température mesurée procédez comme suit :

1- L'afficheur vous indique la valeur de correction de la température mesurée (0 par défaut).

2- Er zijn 2 mogelijkheden :

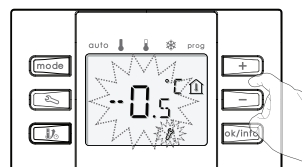
2- 2 cas de figure se présentent :

2.1- De gemeten temperatuur op de thermostaat is hoger dan die gemeten via een betrouwbare thermometer

thermostaat : 20°C
thermometer : 19,5°C

gemeten verschil = - 0,5°C.

Verminder de gemeten temperatuur met 0,5°C



2.1- Si l'écart de température est négatif, exemple :

Température de consigne (ce que vous souhaitez) = 20°C.
Température ambiante (ce que vous lisez sur un thermomètre fiable) = 19,5°C.

Écart mesuré = - 0,5°C.

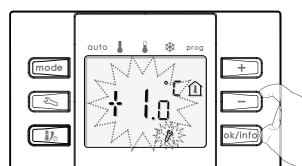
Diminuez de 0,5°C la température mesurée par la sonde à l'aide de

2.2- De gemeten temperatuur op de thermostaat is lager dan die gemeten via een betrouwbare thermometer

thermostaat : 19°C
thermometer : 20°C

gemeten verschil = + 1°C.

Vermeerder de gemeten temperatuur met 1°C



2.2- Si l'écart de température est positif, exemple :

Température de consigne (ce que vous souhaitez) = 19°C.
Température ambiante (ce que vous lisez sur un thermomètre fiable) = 20°C.

Écart mesuré = +1°C.

Augmentez de 1°C la température mesurée par la sonde à l'aide de

3- Druk **ok/info** om de nieuwe waarde op te slaan en terug naar de Auto mode terug te keren. In de on/OFF besturingsmodus zal de volgende instelling afgebeeld worden.

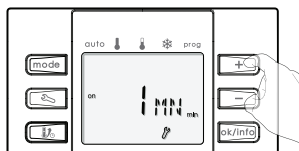
Nota : In geval van twijfel over de uitgevoerde wijzigingen kunt u altijd de fabrieksinstellingen resetten, volg de instructies "Herstel fabrieksinstellingen" hieronder.

• minimum schakeltijd

Deze instelling stelt u in de mogelijkheid om te korte schakeltijden van het relais te voorkomen en daarmee de levensduur van het toestel te verlengen.

- Van 1 tot 2 minuten voor lage inertie toestellen (warmeluchtblazers).
- 3 minuten voor een medium inertie toestel (radiator).
- 5 minuten voor hoge inertie systemen (vloerverwarming).

1- Druk **+** of **-** (standaard) is deze waarde ingesteld op 1 min. U kunt deze waarde aanpassen van 1 tot 5 minuten in stappen van 1 min.



2- Druk **ok/info** om op te slaan en terug te keren naar de vorige modus.

3- Appuyez sur **ok/info** pour mémoriser la nouvelle valeur et retourner au mode Auto.

4- Si la régulation ON/OFF est utilisée, le paramètre suivant s'affiche.

Note : En cas de doute sur les modifications effectuées, si vous souhaitez revenir au réglage initial du produit tel qu'il était à sa livraison, procédez à un "Retour aux réglages usine".

• Réglage de la durée minimum du ON

Ce réglage permet d'éviter des enclenchements intempestifs et ainsi d'optimiser la durée de vie du relais intégré dans le récepteur.

Exemples :

- 1 à 2 minutes pour un système à inertie faible (une soufflerie)
- 3 minutes pour un système à inertie moyenne (panneau rayonnant)
- 5 minutes pour un système à inertie forte (plancher chauffant)

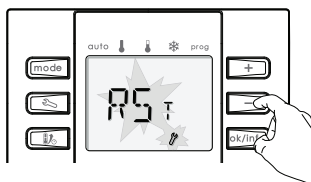
1- Appuyez sur **+** ou **-**. (Par défaut, cette valeur est pré-réglée à 1 minute, vous pouvez choisir une valeur comprise entre 1 et 5 minutes par intervalle de 1 minute).

2- Validez et retournez au mode Auto en appuyant sur **ok/info**.

Herstellen fabrieksinstellingen

- Om het toestel te resetten en de programmerie te verwijderen, druk **ok/info**, **+** en **-** toetsen voor tenminste **5 seconden** gelijktijdig in.

- Sla op met **ok/info**.



Retour aux réglages usine

- Pour restaurer les réglages d'origine et effacer la totalité des Boosts différés et programmés effectuez un appui long (supérieur à **5 secondes**) sur **ok/info**, **+** et **-**.

- Validez en appuyant sur **ok/info**.

De volgende instellingen zullen gereset worden:

Parameters	Werking	Fabrieksinstellingen
Werkingsmodi		
Werkingsmodi		Auto - Comfort
Comfort temperatuur		20°C
Eco temperatuur		18°C
Vorstbeveiligstemperatuur		7°C
Uur en datum		00:00 / Monday
Manuele Boostperiode		30 minutes
Programmatie typ		Super Comfort programmerie
Geprogrammeerde boost		Geen
Toetsenbord beveiliging		Uitgeschakeld
Gebruiksinstellingen		
Taal		Frans
Temperatuur eenheid		Celsius
Maximum temperatuur limiet		30°C
Minimum temperatuur limiet		10°C
Installatie instellingen		
Toepassingsgebied		STD (leefruimte)
Besturingstype		ON/OFF
Open venster detectie		Ingeschakeld
Expert instellingen		
Maximum omgevingstemperatuurinstelling - voor de Boostfunctie		30°C
Omgevingstemperatuursensor		0.0°C
Minimum schakeltijd		1 minute

Belangrijk : Na een reset van het toestel zult u dit opnieuw moeten koppelen met de ontvanger en het besturingstype instellen. Raadpleeg pagina 5 voor verdere uitleg.

Les paramètres suivants seront réinstallés:

Paramètres	Opération	Règlages usine
Modes de fonctionnement		
Modes de fonctionnement		Auto - Comfort
Température Comfort		20°C
Température Eco		18°C
Température hors gel		7°C
Heure et date		00:00 / Lundi
Période de Boost manuel		30 minutes
Type de programmation		Super Comfort programmation
Boost programmé		Aucun
Verrouillage clavier		OFF
Règlage utilisateurs		
Langue		Français
Unité de température utilisée		° Celsius
Limite de température maximale		30°C
Limite de température minimale		10°C
Règlage installateurs		
Type d'application		STD (pièce à vivre)
Type de régulation		ON/OFF
Détection automatique d'ouverture de fenêtre		ON
Règlages experts		
Température ambiante maximum en cas de Boost		30°C
Capteur de température ambiante		0.0°C
Temps de commutation minimum		1 minute

Important : Le choix de l'application et l'association radio entre le thermostat et le récepteur doivent être à nouveau effectués (voir page 5).

Caractéristiques techniques

Récepteur:

Alimentation : 230V CA + 10% / - 15%, 50 Hz.

Cordon d'alimentation: H05VVH2 2 x 1 mm, longueur environ 90 centimètres.

Sortie: 1 contact marche / arrêt, 2 000 W max. Résistif 230V AC, (I = 2A pour cos φ = 0,6).

Catégorie du récepteur: 3

Environnement:

- température de fonctionnement: 0 ° C à + 40 ° C
- température de stockage: -20 ° C à + 60 ° C
- résistance à l'humidité: max. 80% à 25 ° C (sans condensation).

- IP20: monté avec la prise europlug fournie.
- IP44: (installé au mur par un installateur professionnel selon les règles de l'art)

Important: l'IP (indice de protection) est obtenu en appliquant le meilleur ajustement possible du radiateur aux meilleures pratiques techniques. Après l'installation horizontale sur le radiateur sèche-serviettes / radiateur, le panneau de commande doit être serré (couple de serrage: 0,3 à 0,35 Nm) avec le joint torique d'origine (fourni séparément). L'IP doit être confirmée par un test effectué dans un laboratoire accrédité.

Récepteur radio, fréquence 868,3 Mhz.

Peut être utilisé n'importe où en Europe.

Thermostat:

Alimentation: 2 piles alcalines 1.5 V LR6.

Durée de vie de la batterie: env. 2 ans.

La portée maximale dans la maison: de 15 à 20 m est typique en fonction de l'environnement.

Envoi du signal: toutes les 10 minutes, décalage maximum 1 minute après le changement de la température de consigne.

Puissance RF maximale transmise: <5mW.

Environnement:

- Température de fonctionnement: de 0 ° C à + 50 ° C.
- Plage de réglage manuel de la température: de + 5 ° C à + 30 ° C.
- Température de stockage: de -10 ° C à + 50 ° C.
- Humidité: 80% à + 25 ° C (sans condensation).
- Indice de protection: IP20.

NB: ce thermostat d'ambiance fait partie d'un système radio complet et ne fonctionne qu'avec les récepteurs 230V AC. Émetteur radioélectrique, fréquence 868,3 Mhz.

Peut être utilisé dans toute l'Europe.

Déclaration de conformité UE:

Fabricant: Legio Sales Belgium, Legeweg 157D, B-8020 Oostkamp

Déclaration de conformité: Produits vendus en tant que sous-ensemble pour intégration, la conformité au marquage CE est prise en compte sur le produit fini. Le fabricant doit vérifier la conformité de son appareil fini. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que les produits décrits dans ces instructions sont conformes aux dispositions des directives et des normes harmonisées énumérées ci-après:

Récepteur :

- RED 2014/53/EU:
 - article 3.1a (Sécurité): EN60669-1 / EN60669-2-1 / EN62311;
 - article 3.1b (CEM): ETSI EN301489-1 / ETSI EN301489-3;
 - article 3.2 (RF): ETSI EN300220-1 / ETSI EN300220-2;

Thermostat:

- RED 2014/53 / EU:
 - article 3.1a (sécurité): EN62311;
 - article 3.1b (CEM): ETSI EN301489-1 / ETSI EN301489-3;
 - article 3.2 (RF): ETSI EN300220-2;

EN50581 Directive ROHS 2011/65 / UE modifiée par 2015/863 / UE et 2017/2102 / UE

Les modules sont fabriqués selon des processus certifiés ISO 9001 V2015

Product codes

Codes	Références
RHDRFPRIMHB	Thermostat d'ambiance digitale radio programmable avec détection automatique d'ouverture de fenêtre

Technical specifications

Receiver:

Main power supply: 230 V AC +10%/-15%, 50 Hz.
Power cord: H05VVH2 2 x 1 square mm, length about 90 centimeters.
Output: 1 contact on/off, 2000 W max resistive 230V AC, (I= 2A for cos $\varphi=0.6$).
Category of the receiver: 3

Environment:

- Operating temperature: 0°C to +40°C.
- Storage temperature: -20°C to +60°C.
- Resistance to humidity: max. 80% at 25°C (without condensation).
- IP20: Mounted with the included europlug.
- IP44: (mounted on the wall by a professional installer as required)

Important: The IP (protection rating) is obtained following horizontal fitting of the towel heater radiator in line with best industry practices, and respecting all the technical constraints. After horizontal installation on the towel heater/radiator, the control panel must be properly tightened (tightening torque: 0.3 to 0.35 Nm) and fitted with the original o-ring (supplied separately). The post-fitting IP rating will have to be confirmed by means of a test carried out in an accredited laboratory in accordance with applicable standards.

Radio receiver, frequency 868.3 Mhz.

Can be used anywhere in Europe.

Thermostat:

Power supply: 2 alkaline 1.5 V LR6 batteries.
Battery life: approx. 2 years.
Maximum range in the home: 15m to 20m is typical according to the environment.
Signal sending: every 10 minutes, maximum time-lag 1 minute after set-point temperature has been changed.
Maximum RF power transmitted: <5mW.

Environment:

- Operation temperature: from 0°C to +50°C.
- Manual temperature setting range: from +5°C to +30°C.
- Storage temperature: from -10°C to +50°C.
- Humidity: 80% to +25°C (without condensation).
- Protection rating: IP20.

N.B.: this room thermostat is one part of a complete radio system and will only work with the 230V AC receivers. Radio emitter, frequency 868.3 Mhz.

Can be used throughout Europe.

EU declaration of conformity:

Manufactured by : Legio Sales Belgium, Legeweg 157D, B-8020 Oostkamp

Compliance declaration: Product sold as a subset for integration, CE marking compliance is considered on the finished product. Manufacturer must check the compliance of its finished appliance. We hereby declare under our sole responsibility that the products described in these instructions comply with the provisions of Directives and harmonized standards listed below:

Receiver:

- RED 2014/53/EU:
 - Article 3.1a (Safety): EN60669-1 / EN60669-2-1/ EN62311;
 - Article 3.1b (EMC): ETSI EN301489-1 / ETSI EN301489-3;
 - Article 3.2 (RF): ETSI EN300220-1/ ETSI EN300220-2;

Thermostat:

- RED 2014/53/EU:
 - Article 3.1a (Safety): EN62311;
 - Article 3.1b (EMC): ETSI EN301489-1 / ETSI EN301489-3;
 - Article 3.2 (RF): ETSI EN300220-2;

EN50581 ROHS Directive 2011/65/EU amended by 2015/863/EU and 2017/2102/EU

The modules are manufactured using processes which are certified ISO 9001 V2015

Codes produits

Codes	Reference
RHDFPRIMHB	Wireless digital programmable room thermostat

Technische specificaties

Ontvanger:

Voeding: 230V AC +10%/-15% 50Hz.

Voedingkabel: H05VVF 2 x 1 mm², lengte ~90 cm.

Output: 1 contact aan/uit, 2000W, max weerstand 230V AC, (I=2A voor cos φ=0.6).

Categorie van de ontvanger: 3

Omgeving:

- Werkingstemperatuur: 0°C tot +40°C.

- Opslagtemperatuur: -20°C tot +60°C.

- Weerstand tegen vocht: max. 80% aan 25°C (zonder condensatie).

- IP20: montage met de bijgeleverde europlug.

- IP44: (montage aan de muur vereist een professionele installateur)

Belangrijk: De IP (beschermingsgraad) is verkregen door de handdoekradiator horizontaal te bevestigen en de standaarden van de industrie en de technische richtlijnen te respecteren.

Na de horizontale installatie van de handdoekradiator moet het controlepaneel vastgezet worden (aandraaimoment: 0.3 tot 0.35Nm) en passend met de originele o-ring (apart verkrijgbaar).

De passende IP graad hoort bevestigd te worden door een test uitgevoerd door een bevoegd laboratorium volgens de geldende standaarden.

Radio-ontvanger, frequentie 868.3 Mhz.

Kan overal in Europa gebruikt worden.

Thermostaat:

Voeding: 2 Alkaline 1.5V LR6 batterijen

Levensduur batterij: ± 2 jaar.

Maximum reikwijdte in huis: 15m tot 20m.

Signaalsterkte: elke 10 minuten, maximum tijdsvertraging 1 minuut nadat de set-point temperatuur veranderd is.

Maximum RF vermogen: <5mW.

Omgeving:

- Werkingstemperatuur: 0°C tot +50°C.

- Gewenste temperatuur kan ingesteld worden tussen +5°C en +30°C.

- Opslagtemperatuur: -10°C tot +50°C.

- Vochtigheid: 80% tot +25°C (zonder condens).

- Beschermingsgraad: IP20

L.w.: Deze kamerthermostaat is een deel van het complete radio systeem en zal alleen werken met de 230V AC ontvangers. Radio frequentie 868. Mhz.

Kan gebruikt worden door heel Europa.

EU verklaring van overeenstemming:

Fabrikant: Legio Sales België, Legeweg 157D, B-8020 Oostkamp

Akkoordverklaring: Product wordt verkocht als een subgroep voor integratie. De CE-markering voldoet aan het eindproduct.

De fabrikant moet de conformiteit van zijn afgewerkte apparaat controleren. Wij verklaren hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de in deze instructies beschreven producten voldoen aan de bepalingen van richtlijnen en geharmoniseerde normen die hieronder worden vermeld:

Ontvanger:

- RED 2014/53/EU:

- Artikel 3.1a (veiligheid): EN60669-1 / EN60669-2-1/EN62311;

- Artikel 3.1b (EMC): ETSI EN301489-1 / ETSI EN301489-3;

- Artikel 3.2 (RF): ETSI EN300220-1/ ETSI EN300220-2;

Thermostaat:

-RED 2014/53/EU:

- Artikel 3.1a (veiligheid): EN62311;

- Artikel 3.1b (EMC): ETSI EN301489-1 / ETSI EN301489-3;

- Artikel 3.2 (RF): ETSI EN300220-2;

EN50581 ROHS richtlijn 2011/65/EU gewijzigd door 2015/863/EU en 2017/2102/EU

De modules zijn vervaardigd met behulp van gecertificeerde processen ISO 9001 V2015

Product codes

Codes produits

Code	Beschrijving
RHDRPRIMHB	Draadloze digitale programmeerbare kamerthermostaat